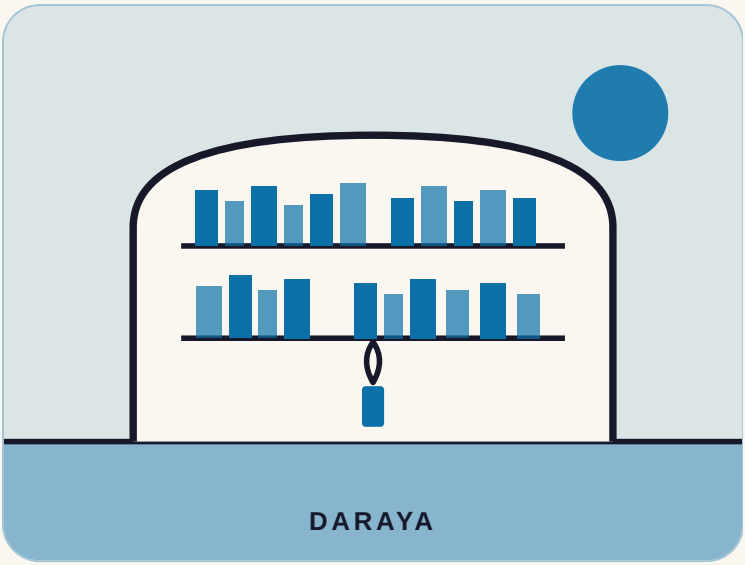

SYRIE

La bibliothèque secrète sous les bombes

Dans une ville syrienne assiégée, de jeunes amis ont sauvé des livres des ruines et caché une bibliothèque dans une cave.

OÙ	Daraya
QUI	Un groupe de jeunes amis de Daraya, en Syrie, et les bénévoles qui les ont rejoints
QUAND	2012 à 2016

4 min de lecture

PREMIER CHAPITRE

L'histoire

Daraya est une ville voisine de Damas, la capitale de la Syrie. En 2012, pendant la guerre en Syrie, les forces du gouvernement l'ont encerclée. C'est ce qu'on appelle un siège. La ville est restée coupée du monde pendant quatre ans. Les bombes tombaient souvent.

Un groupe de jeunes a eu une idée. Ils chercheraient des livres dans les bâtiments en ruine et vides. Ils en ont sauvé des milliers.

Une bibliothèque dans une cave

Ils ont transformé une cave en bibliothèque. Elle se trouvait dans une ruelle, sous un immeuble dont les étages supérieurs étaient détruits. Il n'y avait aucun panneau. On la trouvait par le bouche-à-oreille.

Selon un récit, elle contenait environ 15 000 livres. La bibliothèque avait des règles, imprimées sur une feuille collée à un poteau près de la porte. Pas d'emprunt sans la permission d'un bibliothécaire. Pas de retard. Silence pendant que les autres lisent.

Avant la guerre, beaucoup de ces amis détestaient lire. Pour eux, les livres voulaient dire censure. Maintenant, les livres étaient une fenêtre sur le monde extérieur.

> **Les livres sont notre façon de rattraper le temps perdu, d'effacer l'ignorance.**
>
> ABU EL-EZZ, COFONDATEUR, CITÉ PAR ABC NEWS, EN 2021

4	14	15 000
ans de siège	âge du jeune qui se disait bibliothécaire en chef	livres sauvés, selon un récit

La vie sous les bombes

Le bibliothécaire en chef était un garçon nommé Amjad. Il avait 14 ans. D'autres aidants étaient étudiants en ingénierie et en chimie. La bibliothèque a trouvé des manuels, pour que les étudiants puissent continuer à étudier.

Les étagères contenaient de la politique, de la philosophie et des histoires d'autres pays. Le livre le plus emprunté était une traduction arabe de L'Alchimiste.

On y organisait des débats. Un ami s'y est fiancé. D'autres y ont pleuré un ami perdu à la guerre.

Une fois, des explosifs ont détruit l'entrée et l'ont ensevelie sous les gravats. Personne n'a été blessé. Les jeunes ont nettoyé le verre brisé et le plâtre. Ils ont rouvert en quelques jours.

La fin

Fin 2016, le siège a pris fin. Les habitants de Daraya ont dû partir. Ils ne pouvaient emporter qu'un sac ou deux.

Une journaliste qui a suivi cette histoire dit que des soldats ont plus tard trouvé la bibliothèque et emporté ses livres à Damas. Ils ont été vendus sur des marchés aux puces. Des amis de la bibliothèque en ont racheté quelques-uns.

Aujourd'hui, des gens de la bibliothèque vivent dans le nord de la Syrie, en Turquie et en France. Ils rêvent de rentrer chez eux.

Le fil des événements

- **2012** Les forces du gouvernement encerclent Daraya.
- **2015** Une journaliste découvre la bibliothèque en ligne.
- **2016** Le siège prend fin et les habitants doivent partir.
- **2019** Un film et un livre racontent l'histoire.

DEUXIÈME CHAPITRE

Ce qui la rend spéciale

La plupart des histoires de guerre parlent de combats. Celle-ci parle de lecture.

Dans une ville coupée du monde, les livres étaient une issue, et une façon de rester humain.

NOTRE POINT DE VUE

Quand presque tout leur a été pris, une routine tranquille de lecture les a aidés à rester eux-mêmes.

TROISIÈME CHAPITRE

Ce que nous pouvons apprendre

1 Gardez une routine quand la vie s'effondre

La bibliothèque avait des heures d'ouverture et des règles, même sous les bombes.

À essayer : Choisissez une petite habitude quotidienne et gardez-la cette semaine, même un mauvais jour.

2 Sauvez ce que les autres laissent derrière eux

Les amis ont sauvé des livres de bâtiments en ruine.

À essayer : Trouvez une chose que d'autres jettent et donnez-lui une seconde vie.

3 Laissez la lecture changer votre regard

Avant la guerre, beaucoup d'entre eux détestaient lire. Puis les livres sont devenus une fenêtre.

À essayer : Lisez dix pages d'un livre que vous ne choisiriez pas d'habitude.

4 **Créez un lieu où l'on peut se retrouver**

On y a tenu des débats, préparé un journal et fêté des fiançailles.

À essayer : Invitez deux personnes à partager un livre ou une idée cette semaine.

UNE IDÉE À RETENIR

Là où l'on a beaucoup perdu, une étagère de livres a encore tenu les gens ensemble.

Sources (en anglais)

ABC News (Australia)
Above them, war ravaged their city. But below ground, a group of unlikely librarians found hope (2021)

Al Jazeera
Daraya: A Library Under Bombs in Syria (Witness, 2019)

Kirkus Reviews
Syria's Secret Library, by Mike Thomson (2019)

Publishers Weekly
Syria's Secret Library, review (2019)

Note de vérification : Deux journalistes racontent cette histoire séparément. Delphine Minoui (entretien avec ABC News ; page du film d'Al Jazeera) a interrogé les hommes en ligne et n'est jamais allée à Daraya. Mike Thomson, de la BBC, a écrit un autre livre, connu ici par les critiques de Kirkus et de Publishers Weekly ; je n'ai pas lu ce livre. Les détails diffèrent. ABC date la bibliothèque de 2012 et Kirkus de 2013, donc l'histoire ne donne pas d'année de début. ABC et Al Jazeera disent « des milliers » et « quelque 15 000 » livres ; l'histoire donne 15 000 comme un récit parmi d'autres. Minoui dit que

certains ont glissé un livre dans leur unique sac en partant ; Kirkus dit qu'aucun livre n'était permis, donc l'histoire omet le détail du sac. Le pillage de la bibliothèque par des soldats et la vente des livres à Damas ne sont que le récit de Minoui. Le délai de 48 heures pour partir figure dans la description du film d'Al Jazeera et n'est pas utilisé. L'âge d'Amjad (14 ans) et son titre viennent de Kirkus ; Publishers Weekly le nomme aussi. Les sources emploient des mots différents pour les deux camps de la guerre, donc l'histoire dit seulement « forces du gouvernement » et ne qualifie pas les jeunes hommes. Plusieurs sources décrivent la bibliothèque comme secrète et cachée ; je n'ai pas pu le vérifier de façon indépendante. Les passages marqués « Notre point de vue » sont des interprétations. Tout le reste provient des sources ci-dessus.